BIBESCO

REVISTA OFICIAL
DE LA
Asociación de Bibliotecarios
Escolares de Puerto Rico

Vol. VII
Núm. 1
Años 1998-2000

BIBESCO VOL.VII, NUM. 1 • AÑOS 1998-2000

Publicación oficial de la Asociación de Bibliotecarios Escolares de Puerto Rico (ABESPRI). Se publica cada dos años. Costo $10.00

P.O. Box 191559
San Juan, Puerto Rico 00919-1559

Comité de Publicaciones

Carmen R. Avilés, MLS
Marta Figueroa, MLS

• Directiva •

1998-2000

Presidenta	Aida Nieves Velazco
Vicepresidenta	Marta Figueroa, MLS
Tesorera	Diana Martínez (1998-99)
	Agnes Lugo (1999-2000)
Secretaria de Correspondencia	Carmen R. Avilés, MLS
Secretaria de Actas	Raquel A. Santiago
Asesora	Dra. Consuelo Figueras

• Coordinadores Enlace de las Regiones Educativas •

Arecibo	Juana Ramos Rodríguez
Bayamón	Carmen D. Meléndez
Caguas	Sara A. López Alicea, MLS
Fajardo	Milagros Vázquez de Vilanova
Humacao	Yolanda de León
Mayagüez	Mey Ling Domínguez
Morovis	Carmen M. Laureano, MLS
Ponce	Eneida Román
San Germán	Javier Vélez, MLS
San Juan	Graciela Torres
Coordinador Enlace de Escuelas Privadas	Rosita Lázaro de Cabrera

• Comités Permanentes •

Educación Continua	Marta M. Figueroa, MLS
Código de Etica Profesional	María de los A. Lugo, MLS
Finanzas	Vacante
Legislación	Vacante
Miembros	Iluminada Díaz, MLS
Publicaciones	Carmen R. Avilés, MLS
Reglamento y Constitución	Sara A. López Alicea, MLS
Relaciones Públicas	Vacante

BIBESCO

Revista de la Asociación de Bibliotecarios Escolares de Puerto Rico

• TABLA DE CONTENIDO •

- ***Mensaje de la Presidenta*** 2
- ***Artículos profesionales***
  La selección de materiales bibliotecarios en la biblioteca escolar, algunas reflexiones 3

  Evaluación de colecciones utilizando técnicas sencillas de bibliometría 7

  La literatura infantil y juvenil: un mundo de fascinantes beneficios y posibilidades 12
- ***Simposio La lectura: Clave del éxito***
  El mundo de los libros 14
- **Investigaciones en el área de bibliotecología y ciencias de la información**
  El cuento infantil puertorriqueño: Un estudio de sus efectos en el desarrollo de juicios valorativos en niños de tercer y cuarto grado de escuela elemental 16

  La lectura recreativa: Factores que motivan o impiden que los estudiantes de octavo grado de la Región Educativa de Bayamón realicen lectura recreativa en su tiempo libre 21

Para propósitos de carácter legal en relación con la "Ley de Derechos Civiles" de 1964, el uso de términos en forma masculina que pueden hacer referencia a ambos géneros incluye tanto el masculino como el femenino.

Asoc. Bibliotecarios Escolares de P.R.

Mensaje de la Presidenta

El desarrollo tecnológico ha alcanzado su máxima expresión en nuestros días. La tecnología vino para quedarse, y quienes no lo acepten así corren el riesgo de convertirse en "analfabetas tecnológicos".

El momento histórico que nos está tocando vivir hace imperativo que reflexionemos y hagamos un análisis no sólo de los logros, si no de los efectos que este avance tiene o que está teniendo en nuestra vida individual y colectiva.

Como educadores no podemos ser meros observadores de esa realidad histórica. Es necesario que seamos "hacedores" de una nueva historia que propicie nuevas estrategias educativas que permitan incorporar la tecnología. Como maestros bibliotecarios estamos llamados a ser agentes de cambio. Este cambio tiene que estar impregnado de amor y al mismo tiempo con entusiasmo, de manera que quienes vengan a solicitar nuestra ayuda encuentren un ambiente que haga viable el aprendizaje y la sana convivencia tan necesaria en la sociedad que estamos viviendo.

La tecnología y nuestra disponibilidad dentro y fuera del trabajo tienen que ser elementos no meramente para adquirir información, sino para crecer en el más amplio sentido de la palabra. La incorporación de la tecnología en nuestras bibliotecas no cierra las puertas y ventanas de la iniciativa individual. Quienes así piensen no han entendido el mensaje.

Ante esta realidad hago una llamada a cada compañero maestro bibliotecario para que seamos agentes de cambio. Recordemos que todo cambio genera resistencia y que la misma nos puede producir disgusto e insatisfacción. Si ese fuera el caso, recordemos como elemento para seguir adelante lo que nos dice Filipenses 4:6: " No se aflijan por nada, sino preséntenselo todo a Dios en oración; pídanle y dénle gracias también. Así Dios les dará su paz, que es más grande de lo que el hombre puede entender; y esta paz cuidará sus corazones y sus pensamientos por medio de Cristo Jesús."

Deseo agradecer a todos mis compañeros de **ABESPRI** su ayuda y colaboración durante estos dos (2) años y pedirle que pongan todo su entusiasmo y sus energías a la disposición de la nueva directiva para seguir con nuestro compromiso con la educación y, por ende, con nuestros niños. La mayor satisfacción que uno puede tener, sea en el campo profesional o individual, es el deber cumplido. Compañeros, ¡Adelante y éxito!

Aida Nieves Velazco
Presidenta 1998-2000

LA SELECCIÓN DE MATERIALES BIBLIOTECARIOS EN LA BIBLIOTECA ESCOLAR: ALGUNAS REFLEXIONES

Por la Dra. Susan Freiband, Catedrática, Escuela Graduada de Ciencias y Tecnologías de la Información
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

I. Introducción

El propósito de este artículo es explicar la función de la selección de materiales bibliotecarios como aspecto clave en el proceso de desarrollar una colección dentro del contexto de la biblioteca escolar. Además se intenta describir las responsabilidades para la selección de materiales tanto impresos como electrónicos en la biblioteca escolar hoy en día. Como parte de eso, es necesario señalar la participación de la comunidad escolar en el proceso de selección. La identificación y discusión de los factores que influyen en las decisiones de selección es el otro tema a tratar en el artículo.

El alcance del artículo está basado en una consideración de "selección" como el proceso de (1) identificar los materiales apropiados para las diferentes colecciones de la biblioteca escolar (como, por ejemplo la colección de: referencia, profesional, ficción, no ficción, reserva, material audiovisual); (2) escoger cuáles de estos materiales deben ser incluidos en estas colecciones hoy en día; (3) decidir cuáles se debe o se necesita adquirir ahora. Las decisiones sobre cómo adquirirlos son parte del tema de adquisiciones.

El término "desarrollo de colecciones" se refiere al proceso sistemático y dinámico de identificar, obtener, manejar, evaluar y mantener en buena condición física, los recursos que tiene y que ofrece una biblioteca escolar a su comunidad escolar, para poder satisfacer sus necesidades e intereses educativos. "Comunidad escolar" incluye los grupos de personas que componen el ambiente interno de la escuela, donde participan los maestros, los estudiantes, el personal administrativo y de apoyo, además de los padres y familiares de los estudiantes.

Las suposiciones importantes que dan base al artículo son, primero, que el desarrollo de colecciones es una responsabilidad clave y esencial de cada bibliotecario escolar, y que se debe y necesita compartir con los diferentes miembros de la comunidad escolar. Segundo, es tan importante tomar en cuenta los diferentes elementos o aspectos del ambiente interno y externo de la escuela en donde la biblioteca es parte para llevar a cabo las funciones relacionadas con el desarrollo de colecciones. Estos elementos influirán o impactarán la forma de realizar estas funciones. Es claro que el proceso de desarrollo de colecciones es uno complejo; demanda no solamente conocimiento, sino una variedad de diferentes destrezas y habilidades, que se adquiere en la experiencia práctica con una base de preparación académica en el campo de la bibliotecología.

II. La Selección como aspecto clave en el proceso de desarrollar una colección

Es evidente que las decisiones relacionadas con la selección determinarán la calidad y utilidad de la colección que tiene la biblioteca escolar. Los recursos que componen esta colección son el resultado del proceso de selección y después de adquisición. El grado de satisfacción de los usuarios con la colección y con los servicios ofrecidos por la biblioteca (utilizando los recursos), depende de la selección. Por esto, se puede considerar la selección como un punto o aspecto clave en el proceso del desarrollo de la colección.

El bibliotecario escolar al tener mayor control y participación activa en este proceso, permitirá que la colección logre a través de sus metas y objetivos apoyar y enriquecer el currículo de la escuela y funcionará como elemento clave y esencial en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Aunque la responsabilidad principal de la selección de recursos es del bibliotecario escolar, la misma debe ser compartida entre los grupos principales de usuarios de la biblioteca. La razón para esto es asegurar que las necesidades e intereses de los usuarios estén reflejadas en la selección de títulos para la colección. Los usuarios deben tener conocimiento de la colección y apoyar su continuo uso y desarrollo. Obtendrán este conocimiento al participar en el proceso de selección de materiales.

Los maestros y personal administrativo deben participar en la identificación de títulos relevantes y en las decisiones de selección. Esto se logra a través de la formación de un comité o equipo de trabajo. Los estudiantes deben poder sugerir títulos de su interés. Además los padres y, particularmente, los activos en la asociación de padres y maestros deben también sugerir títulos apropiados para la biblioteca. Este grupo debe ser el punto focal para fomentar los regalos y donaciones para enriquecer la colección. Al tener conocimiento del tipo de colección y tipo de material deseado, puedan donar libros y otros materiales, además de dinero para la compra de títulos específicos. Es importante preparar unas guías o directivas para las donaciones, en la política de donaciones de la biblioteca. Esta política se debe entregar a los padres y la comunidad escolar para informarles sobre el tipo de material apropiado para donar y para fomentar mejores relaciones entre la biblioteca y su comunidad; de esta manera se puede lograr el tener más participación de la comunidad en el desarrollo de la colección. Al incluir la comunidad escolar como parte del equipo de selección fomenta una participación más activa en el desarrollo de la colección. Cuando hay decisiones importantes tales como la selección de material audiovisual o electrónico que conlleva más dinero, es importante reunir y consultar a la comunidad para recibir su apoyo. Esto debe ser una meta del bibliotecario escolar: la participación activa de los grupos más importantes de usuarios de la biblioteca en la formación de su colección.

Es importante recordar en el proceso de lograr esta meta que es responsabilidad del bibliotecario escolar tomar la iniciativa en comunicarse con los diferentes grupos o elementos de su comunidad escolar. El bibliotecario escolar debe mantenerse informado sobre el estado de la colección, los planes y proyectos relacionados con su actual y futuro desarrollo. Esta comunicación se puede lograr en una manera formal o informal. Esto lo puede hacer por medio de: memos, cartas u hojas sueltas, o por medio de conversaciones sencillas. El rol de liderazgo del bibliotecario escolar en este proceso es clave y demanda una actitud proactiva. En última instancia es el bibliotecario quien tiene y debe tener la responsabilidad final sobre los materiales que deben ser parte de esta colección basándose en las necesidades de sus usuarios. Al mismo tiempo, es importante que representantes de los grupos principales de usuarios participen en el proceso de formar esta colección, por medio de la selección, evaluación y el descarte. Estas son las tres etapas claves en el proceso de desarrollo de colecciones.

III. Los factores que influyen en las decisiones de selección

Hay varios factores que son importantes a considerar en las decisiones de selección. Además de los criterios utilizados relacionados con el contenido, los aspectos físicos y las características especiales de un título específico, son factores que representan el contexto en el cual funciona la selección. La filosofía educativa, la misión y visión de la escuela, provee la perspectiva más amplia para la selección. Los títulos seleccionados deben estar de acuerdo con esta filosofía, misión y visión. Además deben estar en concordancia con el tipo de programa educativo.

El apoyo administrativo de la escuela, incluyendo el presupuesto, es otro factor clave a considerar. Es claro que las limitaciones presupuestarias determinan muchas de las decisiones en la selección. El costo es algo esencial que no se puede olvidar en la selección y adquisición. Es importante recordar que el costo es relativo; que debe ser visto en forma comparativo: es decir "costo" en relación a otros de la misma clase. Juegan un rol importante en la selección otros aspectos del apoyo administrativo además de presupuesto. Por ejemplo, el personal, la cantidad adecuada con la preparación adecuada, es un factor muy importante. El apoyo a este personal bibliotecario para asistir a ferias y exhibiciones de libros, así como a participar en conferencias profesionales donde se puede conocer lo nuevo en el mercado y llevar a cabo la selección de nuevos títulos, es algo muy valioso. El apoyo en términos de espacio físico, equipo y materiales necesarios para llevar a cabo en forma eficiente y efectiva el trabajo de selección representa otro aspecto de este factor.

Las necesidades e intereses de los usuarios es otro factor clave a mencionar aquí. La colección existe para satisfacer estas necesidades y intereses. Es obvio que deben ser identificadas, entendidas y tomadas en cuenta en todo el proceso de selección. Son la base de todo el proceso de selección. Estas deben ser revisadas y modificadas cuando cambian las características de los grupos de usuarios de la biblioteca. La manera mejor para estar al día de estos cambios es incluir unos representantes del grupo en el equipo de trabajo de la selección.

El estado actual de la colección, las áreas fuertes y débiles, es otro factor importante a tener en cuenta en la selección. Los títulos seleccionados deben llenar las necesidades de la colección en términos de temas a fortalecer o ampliar. Esta información sobre el estado de la colección se obtiene por medio de una evaluación, formal o informal, de la colección. Este es otro aspecto importante del proceso de desarrollo de la colección. Los años de experiencia trabajando con la colección, en la práctica de ofrecer servicios a los usuarios, también ayuda a conocer la colección y evaluarla. Al conocer mejor la colección (áreas fuertes y débiles) y conocer el uso que hacen los diferentes grupos de usuarios permite mejorar las decisiones sobre la selección.

Además de contar con la información sobre la colección (áreas fuertes y débiles) se añaden las áreas temáticas más importantes o más enfatizadas en el currículo de la escuela. El propósito de la colección es apoyar, fortalecer o enriquecer el currículo. De esta manera está respondiendo a la misión, visión y objetivos de la escuela; integrándose a su vez en el proceso de enseñanza/aprendizaje que es la razón de ser de la biblioteca. Basado en este punto de vista, es clara la necesidad para el bibliotecario escolar de participar activamente en la formación y el desarrollo del currículo de su institución. Debe ser parte del cuerpo de maestros, mantener buenas relaciones interpersonales y de comunicación con todos los maestros. Solamente de esta manera puede lograr estar al día, entender el estado actual y los cambios curriculares que impactan o que deben impactar en el desarrollo de su colección.

Es importante estar consciente de los cambios y tendencias futuras en el currículo, los planes y proyectos de la escuela. Estos deben ser reflejados en la colección. Por eso, deben ser tomados en cuenta en las decisiones de la selección. La información necesaria para llevar a cabo y aportar estos cambios, planes o proyectos deben ser parte de la biblioteca. El bibliotecario escolar tiene la responsabilidad de estar pendiente de ellos, de haber estado informado de su trayectoria. Esta es otra ocasión donde las relaciones interpersonales y las destrezas de comunicación orales y escritas son tan esenciales.

Otro factor importante a tomar en cuenta en la selección son los recursos físicos existentes: espacio y equipo de la biblioteca. Es obvio que no se debe seleccionar material para la colección sin tener el espacio y las condiciones apropiadas para su preservación, conservación y mantenimiento. No se debe seleccionar títulos en formatos audiovisuales o electrónicos sin tener el equipo y la infraestructura tecnológica necesaria para usarlos efectivamente.

La relación de la biblioteca con otras bibliotecas cercanas, su participación en redes y sistemas representa otro factor importante a considerar en la selección. Proyectos cooperativos entre bibliotecas que incluyen el compartir de recursos, el préstamo interbibliotecario o el préstamo al domicilio por usuarios de diferentes bibliotecas, deben ser tomados en cuenta en las decisiones de selección. Son particularmente relevantes en cuanto a la selección de material costoso, tanto en forma audiovisual o electrónico. Puede que no sea necesario seleccionar materiales para una colección específica ya que se pueden obtener por medio del proceso de compartir con otras bibliotecas. Esto es parte de los beneficios del proyecto cooperativo.

Finalmente, otro factor que está cogiendo más y más importancia dentro del campo de desarrollo de colecciones es la aplicación y uso de la nueva tecnología en la biblioteca. El acceso a Internet, donde se puede obtener mucha información valiosa y materiales, influye en las decisiones de la selección, particularmente relacionadas con colecciones de revistas y referencia. Si la biblioteca escolar tiene suficientes computadoras con acceso a Internet para satisfacer las necesidades y demandas de los usuarios, el bibliotecario escolar puede depender en esta herramienta para facilitar el acceso a la información deseada, y no tendrá que seleccionar el título en forma impresa. Si no hay una infraestructura adecuada o suficiente equipo (en buena condición) entonces, por ejemplo, los índices, diccionarios, enciclopedias y otras fuentes de referencia (disponibles en Internet), deben ser seleccionados para la colección en forma impresa. Es importante ofrecer la variedad de diferentes opciones para la búsqueda de información, y enseñar a los usuarios a evaluar críticamente cuál opción deben aprovechar para sus propósitos.

IV. Conclusiones, reflexiones finales

En conclusión es importante enfatizar que la selección, una responsabilidad profesional clave en el desarrollo de la colección, es un proceso complejo que demanda conocimiento del ambiente en el cual la biblioteca escolar funciona. Se debe considerar además, en este proceso, la comunidad de usuarios, las destrezas de planeamiento y evaluación necesarias, el juicio informado sobre la prioridad dada a los factores y criterios de selección y el tiempo para revisar las herramientas o fuentes a utilizar en este proceso. Para facilitar la efectividad y el éxito de las decisiones de selección (además de fortalecer el apoyo y el uso de la colección) es necesario la participación activa de representantes de los grupos principales de usuarios actuales y potenciales en la comunidad escolar. Al existir varios factores que impactan o influyen en la selección, la participación de esta comunidad ayuda a asegurar que son reconocidos y tomados en cuenta en las decisiones de selección.

Evaluación de colecciones utilizando técnicas sencillas de bibliometría

Mariano Maura Sardó, PhD. Catedrático, Escuela Graduada de Ciencias y Tecnologías de la Información, Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Trasfondo

Desde sus principios, en la primera parte del siglo XX, las bibliotecas escolares han estado acompañadas del concepto "evaluación". En esa época, el proceso de evaluación estaba básicamente estructurado alrededor de los estándares desarrollados por las agencias acreditadoras y por las asociaciones profesionales (Loertscher, 1988). Estos estándares pretenden ofrecer una guía para que los bibliotecarios se orienten al desarrollar sus colecciones. Sin embargo, en la mayoría de las ocasiones los estándares no proveen las herramientas necesarias para realizar una evaluación adecuada de una colección. Ante tal ausencia han surgido numerosos procedimientos y estrategias que aspiran a proporcionar mecanismos para realizar evaluaciones desde la perspectiva cuantitativa.

La década de los noventas se caracterizó por una tendencia que algunos han llamado la cultura de la evaluación (Crawford, 1996). Ésta refleja un interés orientado hacia los usuarios/clientes como el centro alrededor del cual deben girar todas las instituciones, particularmente las de servicio. No importa el tipo de biblioteca, todas ellas corresponden a la categoría de institución de servicio.

La pregunta que debe surgir después de lo expuesto es ¿Por qué hay necesidad de evaluar nuestras colecciones? Quizás la respuesta más concisa sea: porque necesitamos conocer si nuestras colecciones satisfacen las necesidades de información de nuestros usuarios. Evidentemente esta respuesta, aunque esencial, resulta muy limitada. Se podrían añadir muchos otros argumentos pero en este contexto se deben destacar sólo dos razones, la evaluación sirve para: 1) determinar si los servicios que estamos ofreciendo cumplen con las expectativas que les dieron origen y 2) detectar si los recursos se usan en forma eficiente y efectiva. Estas consideraciones nos guiarán para recopilar información que facilite y respalde nuestra toma de decisiones.

En el proceso de averiguar si satisfacemos las necesidades de nuestros usuarios, es necesario desarrollar un perfil que muestre las características de nuestras colecciones. Este perfil debe incluir las fortalezas y debilidades de la colección bajo consideración. Estas características deben enmarcarse en el conocimiento que debemos desarrollar sobre los hábitos y necesidades de nuestros usuarios. En este sentido, podremos evaluar las características de uso de nuestras colecciones mediante métodos directos e

indirectos. Para ello, se pueden utilizar técnicas desarrolladas en otros campos y que han sido adaptadas al nuestro bajo el nombre amplio de bibliometría. Este término podría definirse en forma muy simple como la aplicación de métodos cuantitativos a las publicaciones, sus estructuras y usos.

La evaluación directa

Se caracteriza por ser de tipo cuantitativa, para lo cual se utilizan los datos de que se dispone en una biblioteca escolar y que se recopilan como parte de las estadísticas usuales. El uso de este tipo de evaluación servirá para apoyar las decisiones que se tomen en relación con el diseño y la planificación de servicios (Sanz, 1994).

Ya que la validez de una colección en buena medida depende del grado de satisfacción de sus usuarios, en la evaluación directa se tomarán en consideración los datos recopilados a partir del uso de dicha colección. A continuación examinaremos algunas medidas relacionadas con esta forma de evaluar.

Análisis del uso de los materiales bibliográficos

Esta medida es de vital importancia para conocer cómo y por quién se están utilizando los materiales de una colección. Este enfoque tiene una serie de modalidades entre las que se incluyen las siguientes:

• Los préstamos por períodos

Esta medida considera el número total de materiales bibliográficos (libros, revistas, vídeos, artículos del archivo vertical, etc.) que hayan sido prestados durante un período (semana, mes, semestre o año). El período que se escoja como referente dependerá del nivel de detalle que se desee alcanzar en el análisis. Las renovaciones se contarán como préstamos nuevos. Esta medida debe expresarse en forma porcentual para facilitar su interpretación y proyección.

Se calcula de la siguiente forma:

- Se suman todos los préstamos realizados en el período que se escoja, sin importar el tipo de material o si fueron usados en sala o fuera.
- Este total se divide entre el total de usuarios atendidos durante ese período.
- El resultado se multiplica por 100 para obtener la forma porcentual.

Ej. A. La biblioteca escolar X tuvo 51.5 por ciento de uso durante el mes de febrero del 2000.

Tipos de materiales

Libros	35
Revistas	19
Archivo Vertical	44
Vídeos	4
TOTAL	102

Número de préstamos atendidos= 198

Total de usarios
102+198= 0.515x100= 51.5

Los usuarios atendidos incluyen los que han recibido servicios de referencia, orientación u otro tipo de servicios. El 51.5 por ciento obtenido es muy significativo pues implica que más de la mitad de los usuarios atendidos en la Biblioteca X utilizaron los materiales de su colección.

• *Nivel de préstamos*

Esta medida permite conocer el uso relativo de acuerdo a los materiales que componen la colección. Este nivel se puede desglosar por tipo de usuario y por temática de los materiales. Su cálculo se efectúa al dividir el número de materiales prestados entre el total de materiales que contiene la colección y se multiplica el resultado por 100 para obtener el por ciento.

Ej. B. La colección de la Biblioteca X está compuesta de:

Libros =	1115
Revistas =	120
Ar. Vertical=	946
Vídeos =	17
TOTAL	2198

Materiales prestados en febrero del 2000 = 102

102 ÷ 2198 = 0.046 X 100 = 4.6

Esto significa que el 4.6 por ciento de su colección fue utilizada en el mes de febrero. Para saber cuán significativo es este por ciento habría que compararlo con los datos de otras bibliotecas, preferiblemente de tamaño y población de usuarios similares.

Este ejemplo se puede afinar más al calcular los por cientos de uso relativos por tipos de materiales. Para ello se divide el número de préstamos mensuales de cada material entre el total que la colección posee para ese tipo de material y el resultado se multiplica por 100.

Ej. C. Si usamos los datos del Ej. A, obtendríamos los siguientes por cientos de uso:

Libros:	35 ÷ 1115 = 0.031 X 100 = 3.1
Revistas:	19 ÷ 120 = 0.158 X 100 = 15.8
Ar. Vertical:	44 ÷ 946 = 0.046 X 100 = 4.6
Vídeos:	4 ÷ 17 = 0.235 X 100 = 23.5

De esta forma podemos determinar que durante el mes de febrero los materiales que porcentualmente más se utilizaron fueron los vídeos con un 23.5 por ciento, seguidos de las revistas con un 15.8. Esto nos señala la importancia de poner los datos en contexto, pues si tomábamos sólo los datos absolutos, los materiales más usados eran los del archivo vertical (44), sin embargo este dato en relación con el total de esa sección de la colección es sólo el 4.6 por ciento.

Préstamos por nivel temático

Esta medida permite conocer el uso de la colección según los temas o materias bajo las cuales se clasifican sus materiales. Reviste gran importancia al tratar de determinar qué áreas de una colección son más utilizadas por sus usuarios. Para calcular esta medida se utiliza el mismo procedimiento usado para determinar el uso de la colección por tipos de materiales, sólo que en este caso los temas o materias sustituyen a los tipos.

Ej. D. Presenta el desglose por materia de los libros en la Biblioteca X (según el Sistema de Clasificación Dewey) y su utilización en febrero del 2000.

TEMA	# Libros	% Colec.	# Prést.	% Prést.
300	304	27.3	6	16.7
500	184	16.5	5	14.3
600	119	10.7	4	12.0
800	508	45.5	20	57.0
Total	1115	100	35	100

En el Ej. D, la columna **TEMA** representa las materias en la colección de libros, la próxima columna contiene el número de libros que la colección posee bajo cada tema, lo próximo significa el por ciento que cada tema representa dentro de la colección total (se calcula dividiendo el # de libros de un tema entre el total de libros [1115] y multiplicando por 100), lo siguiente es el número de libros prestados por cada tema y la última columna contiene el por ciento que los préstamos de cada tema representan según el total de préstamos (se obtiene al al dividir # de prést. ÷ total de préstamos [35] y multiplicarlo por 100). Se puede además dividir # de prést. ÷ # de Libros X 100, lo que indicaría el por ciento utilizado en cada área temática. Así los préstamos en el tema de los 300 representó el 1.97 por ciento, esto significa que casi el 2 por ciento de los libros en la clasificación 300 fueron utilizados.

Antigüedad de los materiales bibliográficos

Este otro tipo de medida sirve para determinar el grado de envejecimiento de la colección. Se puede usar también para averiguar el grado de actualidad de los materiales utilizados, basado en los años de publicación de dichos materiales. El cálculo de estas dos modalidades aparece a continuación.

Para determinar la antigüedad media de una colección se puede preparar una lista en orden descendente por fecha de publicación de todos los libros en la colección. Se divide el total de libros entre 2 (si este total es un número par) y se busca en la lista a qué fecha corresponde el número obtenido. En caso de que el total sea impar, se buscará en la lista el valor central y se escogerá la fecha correspondiente de la lista.

Ej. E. Lista de un número de libros y sus fechas de publicación.

Libro 1 = 1997
Libro 2 = 1996
Libro 3 = 1995
Libro 4 = 1995
Libro 5 = 1993
Libro 6 = 1992

Total de libros = 6, entonces 6 ÷ 2 = 3, la fecha del libro 3 = 1995 y ésta es la edad media de la colección.

De haber sido 7 libros, la edad media sería 1995 pues el valor central corresponde al libro 4.

Para calcular la actualidad de los libros usados durante un período en particular se procede de igual forma. Se ordenan en forma descendente los años de publicación de los libros usados y se determina el valor central o mediana de igual forma que en el ejemplo anterior.

Tipología de los usuarios

Otra aplicación de la técnica usada en el Ejemplo C, permite conocer los tipos de materiales y las materias más utilizados por los distintos tipos de usuarios de una biblioteca. Como en el Ej. C, esta medida se obtiene al sumar el número de materiales usados dentro de un tipo de materiales, una materia o clasificación por un tipo de usuario (estudiantes o maestros) en particular dentro de un período determinado. Este valor debe convertirse en por ciento para tener una cifra ajustada de acuerdo al total de materiales que la colección

posee en esa materia y al total de usuarios en cada categoría.

Ej. F. Desglose de uso de la colección por tipo de usuario (feb. 2000).

Libros = 35 De éstos, 25 fueron usados por estudiantes y 10 por maestros. Sacamos los por cientos para ambos tipos de usuarios y obtenemos que el 71.4 por ciento de los libros fueron usados por estudiantes y 28.6 por maestros. El mismo procedimiento se repite para calcular el por ciento de uso de otras áreas de la colección por los dos tipos de usuarios.

Capacidad idiomática de la colección

Esta medida permite conocer la distribución de idiomas que existen en una colección. Se calcula sumando el número de materiales que tiene la colección en cada idioma y dividiéndolo entre el total de materiales que componen la colección, luego se multiplica por 100 para obtener el por ciento.

Ej. G. Desglose por idioma de la colección de la Biblioteca X.

Materiales en español = 1872
Materiales en inglés = 326
Total = 2198

1872 ÷ 2198 X 100 = 85.2
326 ÷ 2198 X 100 = 14.8

Recapitulación

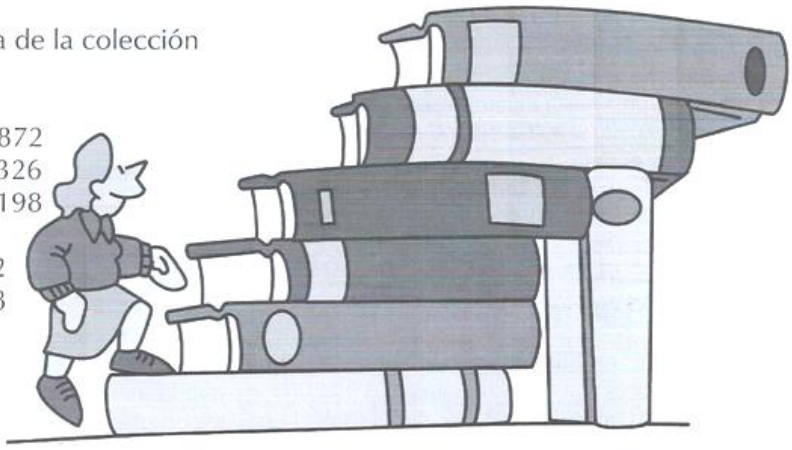
Las simples medidas aquí presentadas pueden contribuir a caracterizar la colección y los usuarios de una biblioteca escolar, permitiendo desarrollar un perfil de ambos componentes. Permiten, además, poner en contexto los datos que usualmente se recogen en ésta, proveyendo de esa forma una base evidencial para el desarrollo de planes y la toma de decisiones informadas. Mediante este proceso los datos pierden su carácter superficial para transformarse en evidencias significativas.

Referencias

Crawford, J. (1996). *Evaluation of library and information services*. London: Aslib.

Loertscher, D. V. (1988). *Measures of excellence for school library media centers*. Englewood, CO: Libraries Unlimited.

Sanz, E. (1994). *Manual de estudios de usuarios*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.



La literatura infantil y juvenil:

UN MUNDO DE FASCINANTES BENEFICIOS Y POSIBILIDADES

Dra. Cristina Guerra • Catedrática Asociada Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras • Facultad de Educación
Asesora Grupo Editorial Norma

La literatura infantil y juvenil es una de las herramientas más útiles que posee todo educador para fomentar el amor y la fascinación por la lectura. De ahí la importancia de que todo maestro o bibliotecario les lea a sus alumnos todos los días alguna pieza de literatura o algún fragmento de la misma. ¡Con diez minutos es suficiente! Esos mágicos y fascinantes minutos contribuirán a enamorar al alumno con el mágico mundo de la lectura y de los libros.

La literatura infantil y juvenil ofrece, además, una amplia gama de beneficios para el desarrollo integral del individuo (Norton, 1999). Uno de los beneficios más importantes de la literatura infantil es que constituye una fuente inagotable de placer. Nos reímos y disfrutamos con las peripecias y aventuras de los personajes y situaciones que se presentan en los libros. Algunas de estas situaciones son tan graciosas y divertidas que por mucho tiempo las atesoramos en nuestra memoria.

Por otro lado, la literatura infantil y juvenil le permite al individuo ampliar su imaginación. Nos imaginamos los personajes, lugares y situaciones que se presentan en las obras que leemos. Nuestra imaginación vuela hasta lugares insospechados y se enriquece el espíritu al así hacerlo. Cuando el alumno lee o cuando el maestro o bibliotecario escolar le lee una pieza literaria, el estudiante puede imaginarse que viaja al pasado o al futuro o que se transporta a lugares recónditos y fascinantes que nunca ha visitado y que, muchas veces, sólo existen en la imaginación del escritor y del lector.

Además de ampliar nuestra imaginación, la literatura infantil es una de las herramientas más útiles que posee todo educador para ayudar al estudiante a enfrentar situaciones difíciles. Sin pretender sustituir la labor del terapista profesional o el psicólogo, el maestro puede contribuir en el proceso de ayudar al estudiante a enfrentarse a situaciones difíciles, mediante lo que se conoce como biblioterapia. Según indican muchos expertos, la literatura infantil y juvenil pueden utilizarse muy efectivamente en diversas situaciones conflictivas y de crisis (Coody, 1988; Norton, 1999). Algunas estas situaciones pueden ser el divorcio de los padres, la muerte de algún familiar o de una mascota, o la llegada de un nuevo miembro a la familia (un hermano, padrastro, madrastra...), entre muchos otros. ¡Cuántas situaciones difíciles enfrentan nuestros estudiantes hoy día! ¡Cuántas posibilidades nos ofrecen los libros! Tanto el bibliotecario escolar, como el maestro del salón pueden sugerirle al estudiante que lea libros sobre el problema que le está afectando. Posteriormente, pueden discutirse dichos libros de manera que, en forma vicaria, el estudiante pueda explorar la situación desde distintos puntos de vista.

El uso de la literatura ofrece, además, muchas oportunidades para el desarrollo de la personalidad. En los libros se presentan situaciones que resultan idóneas para discutir temas relacionados con este aspecto del desarrollo integral del individuo. Estudiantes con baja autoestima, o con excesiva timidez, por ejemplo, pueden explorar cómo los personajes de los libros lidiaron con esta situación.

Muy ligado al desarrollo de la personalidad, se encuentra el desarrollo social del individuo. Mediante el proceso de socialización, el individuo adquiere los valores, las costumbres y los patrones de conducta de la sociedad en que vive. Norton (1999) indica que la literatura infantil y juvenil puede contribuir grandemente al proceso de socialización del

estudiante. Hoy en día se habla mucho en las escuelas del desarrollo de los valores. En la literatura infantil y juvenil tenemos una fuente de incalculable valor para fomentarlos. Por ejemplo, mediante la lectura y discusión de obras de literatura, los estudiantes pueden afirmar aquellas conductas que la sociedad aplaude o modificar aquellas que se consideran indeseables. Tanto el bibliotecario escolar como el maestro del salón pueden leer y discutir obras de literatura con los estudiantes para que éstos aprendan que la mentira, el robo, la agresividad así como otros impulsos y conductas antisociales pueden ser controlados y modificados para el beneficio de todos. Supongo que todos estamos de acuerdo en que nuestra sociedad necesita desesperadamente que todos los educadores pongamos nuestro granito de arena para contribuir a solucionar estos problemas que tanto nos aquejan.

Otro importante beneficio de la literatura infantil y juvenil es que fomenta el desarrollo cognoscitivo mediante las operaciones y procesos básicos del pensamiento tales como observar, comparar, clasificar, establecer hipótesis, organizar, resumir, aplicar y evaluar (Leu & Kinzer, 1995; Norton, 1999). Actividades como observar las ilustraciones, como comparar las características de los personajes, o evaluar las motivaciones de las acciones de los mismos, fomenta el que los estudiantes desarrollen el pensamiento crítico y creativo.

Como hemos podido apreciar, la literatura infantil y juvenil ofrece múltiples beneficios al educador en su labor docente. Por eso, es importante que tanto maestros como bibliotecarios escolares se familiaricen con la gran variedad de piezas de literatura que están disponibles para su uso, así como de las técnicas para su utilización e integración en el currículo. La literatura es ese ingrediente mágico que puede animar y llenar de vida cualquier clase o actividad que el educador desee realizar. De esta manera que los alumnos exclamen con gozo...

Un cuento

Un cuento... Un cuento...
¡Queremos un cuento!
Cargado de brisas
con dorados velos
que esté hecho de risas
y de caramelos.

Un cuento... Un cuento...
¡Queremos un cuento!
Con alas pintadas
de aurora y rocío
que canten baladas
y duerman al río.

Un cuento... Un cuento...
¡Queremos un cuento!

Nydia M. Flaquer

REFERENCIAS

Coody, B. (1988). *Using literature with young children.* Iowa: WMC Brown Company.

Flaquer, N. (1998). Lectura de un cuento: Métodos, técnicas e integración curricular. *El Educador,* 1; pp. 24-29.

Leu, D. & Kinzer, Ch. (1995). *Effective reading instruction.* Nueva Jersey: Merrill.

Norton, D. (1999). *Through the eyes of a child.* (5ta Ed.). Nueva York: Macmillan.

EL MUNDO DE LOS LIBROS...

José R. Gómez, librero y Vice-presidente, Cámara Puertorriqueña del Libro

La lectura nos ayuda a crecer como individuos: nos permite viajar por el mundo, remontándonos al pasado y aventurándonos en el futuro, compartir con personas que ya no están con nosotros, reflexionar acerca del significado de la vida, disfrutar las aventuras de personajes excéntricos y maravillarnos ante los milagros del Creador a través de la historia de la humanidad, identificarnos con la cotidianidad de personas como nosotros que enfrentan múltiples retos, muchas cosas más...

Todos enfrentamos los retos de aprender a leer, practicar esta destreza, modelar para que los más jóvenes también lean, y propiciar y facilitar que nuestros niños aprendan a leer y disfruten la lectura. Sin entrar en cuestiones metodológicas (para eso hay maestros especializados en la enseñanza de la lectura), comparto con ustedes algunas ideas y sugerencias para ayudar a nuestros niños a aprender a leer.

Veamos algunas de las tareas que el niño debe atender cuando se enfrenta al reto de aprender a leer... entre los 4 y 9 años de edad deberá aprender las reglas fonéticas básicas para la comprensión del lenguaje, leer alrededor de 100 palabras por minuto, reconocer alrededor de 3,000 palabras, y combinar palabras y puntuación. Entre los 9 y los 15 años de edad, la persona deberá conocer alrededor de 50,000 palabras, ser capaz de leer 200 palabras por minuto, a la vez que reflexiona y cuestiona el contenido. Obviamente, retos enormes para cualquier individuo que aspira a convertirse en lector para disfrutar de los beneficios de ese hábito.

Para que un niño se convierta en lector deberán ocurrir ciertas cosas y necesita de adultos que le ayuden en la aventura del aprendizaje... va a necesitar: (1) que le lean, (2) que le escuchen cuando empieza a leer, (3) que le hablen acerca de la lectura y sus ventajas una vez que domine la técnica, (4) que le preparen un "sitio especial" en el hogar para leer, (5) que le compren libros, (6) que colaboren con los maestros que le enseñan en la escuela, y (7) que le sirvan de ejemplo y modelo leyendo.

En este proyecto de enseñanza, es necesario que los adultos, en primer lugar, le leamos a los niños diariamente... que leamos CON ellos, como parte de una actividad interesante, estimulante y divertida. Resalto aquí que lo importante es la actividad social relacionada a la lectura: los abrazos, las risas, las bromas, la actuación, la lectura en familia, en voz alta, en que adultos y niños comparten la aventura de leer.

En segundo lugar, es importante que los adultos les proveamos libros a los niños, que propiciemos que utilicen parte de su mesada, o de sus ahorritos para adquirir libros, que visitemos las librerías de la comunidad con ellos, que les ayudemos a escoger libros propios para su edad, que les acompañemos a las bibliotecas a tomar libros prestados, y que les inculquemos desde pequeños un sentido de responsabilidad y respeto por los libros.

En tercer lugar, es importante que, como actividad de apoyo al aprendizaje y disfrute de la lectura, reglamentemos el uso y acceso a los video-juegos, la televisión, el internet, de manera tal que también

haya espacio en la vida diaria de los niños para la lectura y los libros con el soporte de papel.

En los comienzos, desde la ***infancia hasta los cinco años,*** la lectura infantil ayuda a desarrollar actitudes positivas hacia los libros. Entre los 18 a 30 meses es importante para los adultos leerle a, utilizando libros que tengan ilustraciones, dibujos con muchos colores, que sean detallados, con un texto corto, con un relato interesante preferiblemente acerca de, cuya historia sugiera algún tema universal (amor, valores,colaboración...). Es importante que durante estos primeros años de iniciación a la lectura las actividades entorno a leer sean agradables para la persona, y que el adulto permita que el niño participe en el acto de leer.

Con el lector participante, ***entre los 5 a 8 años de edad,*** la lectura en la casa, en las visitas a la librerías y bibliotecas complementa, no sustituye la lectura en la escuela. Se deben escoger libros con un vocabulario simple, oraciones cortas, que no tengan mucho texto en la páginas, y que tengan también ilustraciones. El texto no debe ser aburrido y debe tener letras grandes; debe ser divertido, con historia de animales, de vidas reales, aventuras y temas de interés especial para el lector. También es importante que tenga acceso a libros diferentes y que empiece a conocer acerca de poesía y rimas.

Para el lector intermedio, de edades ***entre los 8 y 10 años de edad,*** los cuentos pueden ser más largos, y sin que se eliminen las ilustraciones, las historias deben guardar relación con los intereses especiales de la persona.

Para el lector ***entre los 8 y 12 años de edad,*** sus lecturas en la clase de español van a ser bien importantes en la medida que se amplían también los recursos que tienen para leer: periódicos, novelas, relatos, revistas. En esta etapa la lectura satisface las necesidades de exploración de las personas.

El lector ***adolescente*** conecta sus lecturas con su vida real, y sus hábitos de lectura usualmente cambian: lee más lento, relee para analizar lo que leyó, busca detalles, analiza lo que lee, toma notas, forma juicio crítico, trata de relacionar lo que lee con su vida real... lee por placer, para estudiar y para desarrollar velocidad.

En estas edades las preferencias y alternativas de lectura serán la fantasía, el romance, los cuentos de horror, los clásicos, la historia, la ficción realista y la no ficción, y aunque las preferencias sean de lectura "por su cuenta", los adultos deben continuar los hábitos y tradiciones de lectura oral conjunta que se establecieron cuando era más joven la persona.

Los adultos tenemos mucho de dónde escoger cuando nos enfrentamos a la tarea de seleccionar libros para nuestros niños. Somos afortunados que los escritores, ilustradores y casa editoriales puertorriqueñas continúan con una constante producción de narrativa para ellos.

Algunos de ellos han sido publicados en la ***Colección Zumbador*** (***Y vino el coquí, Macu***, ***Los derechos del niño***, ***La lámpara de vitrales***, y ***La estrella blanca***), ***El sombrero mágico***, ***El medio pollito***, ***La sapita sabia***, ***Puerto Rico Mandorico...***

Otra colección muy apropiada es la ***Colección San Pedrito***, en la que escritores, ilustradores, y científicos han trabajado conjuntamente para producir libros que concientizan a los niños y jóvenes de la importancia de proteger la naturaleza... (***Sueño en el Yunque***, ***En el bosque seco de Guánica***, ***En la Bahía de Jobos: Celita y el mangle zapatero***, y ***En las Cavernas de Camuy: Teron y su maravilloso mundo subterráneo***).

Existen otros esfuerzos editoriales en nuestro país para traernos libros que ayuden al desarrollo de la lectura en la juventud, y existen también muchos autores independientes quienes, sin apoyo editorial, hacen maravillas para producir sus libros... ***Cuentos, leyendas y poesía para niños***, ***Arcoiris de leyendas***, ***Matum el manatí***, ***Aventuras del compae conejo***, ***Cuentos y aventuras de la abuela***, ***Areyto de cuentos y leyendas***, ***Cuentos y poesías para niños***, son apenas algunos de éstos.

Les invito a visitar con sus hijos y estudiantes las librerías y bibliotecas de nuestra comunidad y a desarrollar proyectos de lectura beneficiándose de la gran variedad y calidad de la narrativa que tenemos disponibles, y de lo exquisito de las ilustraciones de tantos buenos artistas de nuestro país.

El cuento infantil puertorriqueño:

UN ESTUDIO DE SUS EFECTOS EN EL DESARROLLO DE JUICIOS VALORATIVOS EN NIÑOS DE TERCER Y CUARTO GRADO DE ESCUELA ELEMENTAL

Por Surey Avilés Jordán, MLS • Maestra Bibliotecaria
Escuela de la Comunidad Francisco Matías Lugo • Distrito Escolar Carolina II

Tesis sometida a la Escuela Graduada de Ciencias y Tecnologías de la Información como parte de los requisitos para obtener el grado de Maestro de Bibliotecología de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras
24 de abril de 2000

RESUMEN

El Departamento de Educación de Puerto Rico ha dado a conocer la limitación en que se encuentra un gran sector de niños entre las edades de ocho a diez años, en términos de su capacidad y bajo aprovechamiento académico, razón por la cual en su Ley Orgánica establece como un objetivo de prioridad el desarrollo de destrezas de pensamiento crítico (3 L.P.R.A. -931- Ley 68, de agosto 1990).

Este estudio interesó explorar el efecto que podría tener la experiencia de la lectura y análisis de una selección de cuentos infantiles sobre las actitudes valorativas según se expresan en los juicios valorativos de los niños. Como marco teórico, el estudio utilizó el Modelo de Pensamiento Crítico, expuesto por el Dr. Angel Villarini (1991).

El estudio se valió de una muestra de diez niños de entre las edades de ocho a diez años con problemas de actitudes y comportamiento, referidos por la trabajadora social del plantel escolar de la Escuela de la Comunidad Francisco Matías Lugo, del Distrito Escolar Carolina II.

La naturaleza del estudio nos condujo a utilizar el método cuasi-experimental. Las técnicas utilizadas fueron la observación y la entrevista y doce (12) post pruebas para la comprobación de la interpretación y cambios en juicios valorativos luego del estudio de cada uno de los cuentos. Se utilizó una hoja de acopio para registrar la información proveniente de la observación y un formulario de preguntas guía para orientar el proceso de entrevista, además de una plantilla de recuperación de experiencias para las sesiones de las post pruebas al trabajar con la selección de cuentos.

El estudio se efectuó durante el primer semestre del año académico 1999/2000.

La Escuela de la Comunidad Francisco Matías Lugo, perteneciente al Distrito Escolar Carolina II de la Región Educativa de San Juan, posee en la actualidad una matrícula de 1015 estudiantes de nivel elemental (Plan de Trabajo de la Escuela de la Comunidad Francisco Matías Lugo, 1999-2000). Ha sido pionera en diversos proyectos innovadores; tales como VALE

(Voy a Leer Escribiendo), Writing to Read, Coro de Flautas Dulces, Banda Escolar, Coro de Campanas, Líderes en Acción, Ombudsman, Patrulla Escolar NEDA (Nivel Elemental De Avanzada), Modelo de Equidad por Género, Creática, Whole Language, Laboratorio de Geografía y muchos otros. Ha alcanzado premios como el de *Blue Ribbon* (Premio Presidencial de los Estados Unidos), Resolución de reconocimiento y felicitación por la Cámara de Representantes de Puerto Rico y Licencia del Consejo General de Educación. Fue la primera escuela pública acreditada por la Middle States Association de los Estados Unidos en el país.

En su organización diaria cuenta con la *Programación Diferenciada* donde se le ofrece a la matrícula diversos y variados mini cursos y organizaciones que el estudiante elige y pertenece de acuerdo con sus preferencias individuales.

La tecnología es parte de las prioridades en su currículo diario, contando con cuatro laboratorios de computadora para el beneficio de padres y estudiantes. La participación de padres y madres voluntarias es una de sus mayores fortalezas, quienes están organizados como grupo con el nombre de Comunidad en Acción.

En nuestra investigación utilizamos el modelo de pensamiento crítico y las estrategias para la integración de valores en el currículo escolar, pretendiendo explorar y desarrollar la metacognición como instrumento para la modificación de los juicios de valor. Con ello se procuraría alcanzar actitudes y disposiciones valorativas positivas en los estudiantes con las que puedieran resolver situaciones conflictivas.

Los niños de las edades entre los ocho a los diez años carecen de las herramientas necesarias para desarrollar actitudes críticas ante situaciones que ameriten la toma de decisiones, desde una apreciación y perspectiva valorativa. Este hecho afecta y se ve reflejado en su comportamiento, actitudes, reacciones y diaria convivencia con otros de su misma edad. Se observa la necesidad de variar y enriquecer los currículos con medios y herramientas diferentes que estimulen el pensamiento crítico y la creatividad.

Los cuentos infantiles puertorriqueños, tanto los de antaño como los más recientes, son ricos en ejemplos de situaciones conflictivas que se pueden solucionar con modelos de actitudes y juicios valorativos positivos. Pensamos que de utilizar el género del cuento infantil de manera sistemática e integrada al currículo de las clases de español y otras actividades escolares, podrían contribuir de manera positiva en los aspectos emocionales, y en los procesos mentales con los que nuestros niños desarrollan sus juicios valorativos. La exposición que se interesó crear bajo este estudio podría constituir una primicia en esa ruta.

La justificación de la selección de este tema como objeto de estudio de tesis se debe, primordialmente, al interés de la investigadora de brindarle a los niños nuevas alternativas y ofrecimientos que contribuyan al futuro desarrollo de ciudadanos íntegros y felices. El uso de la literatura cuentística infantil puertorriqueña vendrá a ser herramienta significativa y pertinente que llegue a contribuir en la formación de buenos ciudadanos, estables, felices y con capacidades y criterios propios, tanto para su desarrollo individual como para la sana convivencia con otros. Esto permitiría la elaboración de juicios valorativos ante las situaciones en que se puedan encontrar o se puedan enfrentar los niños como futuros adultos para la toma de decisiones acertadas.

Por otro lado, encontramos justificación para nuestro estudio en el poco uso que se hace de la literatura como medio para contribuir en los procesos de enseñaza aprendizaje del estudiantado puertorriqueño, los cuales se circunscriben casi por completo a los libros de texto.

Con la implantación y desarrollo de este estudio pudieran ser establecidos las pautas y parámetros para una mejor educación haciendo uso de la herramienta de cultura propia y literaria del cuento puertorriqueño.

El uso de los cuentos y el desarrollo de juicios valorativos y destrezas de pensamiento crítico como parte del currículo diario de los estudiantes podría ser el vínculo entre el estudiante de escuela elemental, la biblioteca y el mundo de la búsqueda de

información y conocimiento. Ciertamente los libros de texto utilizados a diario en los salones de clases se preocupan muy poco por cultivar la imaginación de los niños. Siendo el cuento el género literario de mayor aceptación en los estudiantes de estas edades (Freire de Matos 1997, 9) influirá sin duda alguna en el desarrollo de su sensibilidad, juicios valorativos, ajustes emocionales y sentido de justicia y pertinencia social. El gozar de la experiencia de la lectura de buena literatura infantil no será una imposición más del programa escolar; al contrario, vendrá a ser momento y oportunidad de goce interno con el que se analicen, identifiquen e internalicen situaciones pertinentes e individuales de cada uno de los estudiantes. El presente estudio promueve entre los niños el análisis del contenido, personajes, ambiente, tono, valores, elementos fantásticos y temas de una selección de cuentos infantiles de autores puertorriqueños, para observar si por medio del uso de las destrezas pensamiento crítico se desarrollan en los niños juicios valorativos que le permitan resolver situaciones dadas. La pertinencia y los valores morales que contienen los cuentos fueron los criterios que utilizamos para la selección de los mismos. Era de suma importancia que los cuentos respondieran a los cánones por los que se rige una buena literatura infantil.

Nos propusimos demostrar que el libro, como objeto impreso y contenedor de información (valiéndose del género literario del cuento, con la palabra y la imagen impresa), su lectura y su narración oral, serían recursos fundamentales para el desarrollo de juicios valorativos, mediante el uso de destrezas de pensamiento crítico. Nuestro propósito primordial era la comprobación del beneficio de la utilización de la literatura infantil puertorriqueña como parte fundamental en el currículo de nuestras escuelas para el desarrollo de juicios valorativos positivos en los estudiantes, al presentárseles una situación dada haciendo uso de la temática y ejemplos de los cuentos infantiles.

Este estudio estuvo orientado a:

1. Determinar cuáles destrezas de pensamiento crítico prueban ser efectivas para que los estudiantes analicen situaciones de conflicto y ejerzan su juicio valorativo.
2. Observar e identificar cambios significativos en los juicios valorativos de los estudiantes durante el proceso de la investigación.
3. Determinar si existe algún cambio en juicios valorativos y los efectos en el comportamiento de los estudiantes.

Los doce cuentos infantiles incluídos en este estudio fueron seleccionados de la siguiente forma: seis cuentos folklóricos de la literatura de antaño y seis cuentos infantiles de autores contemporáneos. Cada uno de los cuentos fue analizado de acuerdo al análisis de contenido para evaluar literatura para niños de Charlotte S. Huck (1976, 16-17). Se tomó en consideración que incluyeran temas pertinentes a las edades, problemas identificados y necesidades de los niños a impactarse (ocho a diez años), además de ser ricos en valores y enseñanzas morales.

Cada uno de los cuentos debía introducirse con una fase de motivación donde se despertase el interés del estudiante por medio de la exploración de sus conocimientos o experiencias previas, valiéndose del tema, ambiente o personajes del cuento a presentarse.

La investigadora debía tener la seguridad de la pertinencia del escogido de cada uno de los cuentos. La lectura y narración de los cuentos tenía que ser amena, interesante y motivadora para la muestra de estudiantes. El estudio comenzaba con la etapa de exploración, donde se identificarían intereses, conceptos y destrezas adquiridos previamente por los estudiantes. Se debía procurar establecer un clima psicológicamente seguro en el salón de clases para el comienzo de esta etapa de exploración. La investigadora estaba dispuesta a enfrentar algunos conflictos de actitudes y comentarios quizás fuera de lugar, aceptándolos como parte del proceso. En este caso la investigadora trataría de evitar el antagonismo y el conflicto con la muestra de estudiantes. Lo importante en esta etapa de exploración era establecer lo que el estudiante conocía del tema, ambiente o situación planteada en el cuento.

Los cuentos fueron leídos y narrados por la maestra bibliotecaria (investigadora) para su posterior análisis.

Estableciendo el período de una semana (cinco días de clase) para el estudio de cada uno de los cuentos. Durante el primer día de la semana se leería y discutiría un nuevo cuento. Luego de la primera lectura se llevaría a cabo una segunda lectura (la que muy bien podía ser hecha por la maestra o por algún estudiante). Dependiendo del cuento, se procedería en los tres subsiguientes días con actividades como: dramatizaciones (o "role playing"), diseño de carteles y dibujos referentes a las situaciones conflictivas de los personajes en las cuales se impactese la toma de decisiones. Preguntas guías como por ejemplo: ¿Qué hizo?, ¿Por qué lo hizo?, ¿Qué tú harías?, ¿Por qué?; se tomarán como muestras para el recogido de la evidencia en cambios de los juicios valorativos. Se escogieron estas situaciones como las más importantes del cuento para la confección de libritos pequeños o grandes según lo prefiera el estudiante, donde se establezcan ejemplos de juicios valorativos, y posibles cambios de finales según los niños lo decidan; todo para su posterior discusión en clase. Fue en el quinto día donde se administró una post prueba redactada para cada cuento. Es importante señalar que la técnica de observación fue constante y diaria. Para cada estudiante la investigadora realizó un récord anecdótico el cual ayudó para las conclusiones finales. Una vez al mes se realizó una entrevista individual a cada estudiante en el período del horario extendido que provee la escuela para actividades especiales. De esta forma no se afectó el período establecido para el estudio de los cuentos, ya que establecemos que el proceso de internalización de los modelos de situaciones valorativas que se exponen en los cuentos debía ser acumulativo, relacional e integral como ejercicio grupal donde pudiera darse el desarrollo de las destrezas de pensamiento crítico.

Según la evidencia expuesta en el análisis de los datos recopilados todo tiende a indicar que la exposición diaria de estudiantes a la literatura infantil desde una perspectiva del modelo de desarrollo del pensamiento crítico, como parte de un currículo integral, puede modificar y desarrollar actitudes y juicios valorativos favorablemente. De hecho, pudimos observar que a mayor exposición del estudiante a destrezas complejas de pensamiento crítico, fue mayor la elaboración de sus juicios valorativos. Esto confirma nuestros planteamientos en cuanto a la contribución de los elementos que caracterizan los cuentos infantiles, tales como el estilo sencillo, la acción rápida y el diálogo ágil e ingenioso, además del buen humor que se intercala en los sucesos y en el decir de los personajes, elementos que contribuyeron a que los estudiantes se sintieran actores en esos escenarios transitorios y de pertinencia para ellos, modificando y desarrollando juicios valorativos favorablemente.

Mediante la lectura de los cuentos a los estudiantes constatamos su influencia en la modificación de patrones de conducta. De patrones de tratos agresivos y hostiles cambiaron a patrones de compañerismo y de sentido de grupo. No necesariamente este es el caso en una clase regular. Sin embargo, es importante reconocer que pueden estar presentes otros factores (tanto positivos como negativos) ajenos al tratamiento que se dio a los estudiantes que pueden haber incidido en los resultados de esta investigación. Como por ejemplo, debido a lo pequeño de la muestra, la atención brindada a los estudiantes fue una casi individualizada, por lo que el trato y el modelaje de la investigadora pudo contribuir al establecimiento de lazos de camaradería y respeto entre todos. Otro factor que no debemos pasar por alto es el que en nuestra investigación el uso de la literatura infantil fue diario e intensivo debido al tiempo establecido desde un principio para el trabajo con los cuentos.

Las implicaciones de los hallazgos de nuestra investigación establecen la necesidad y pertinencia de una verdadera reforma educativa en el Departamento de Educación Pública de Puerto Rico, tal y como se viene reclamando desde hace algunos años en nuestro sistema educativo. En esta reforma educativa se debe integrar la literatura infantil en el currículo de la escuela elemental de manera sistemática y desde una perspectiva de las destrezas de pensamiento crítico, y en función del desarrollo de actitudes y juicios valorativos, es imprescindible.

Los maestros bibliotecarios de las escuelas elementales tendrían que incluir entre sus funciones el uso sistemático de la literatura infantil para los propósitos mencionados. Para que esto se logre las escuelas de educación deben revisar sus enfoques

curriculares en la enseñanza de literatura infantil. Además, las bibliotecas deben contener amplias colecciones de literatura infantil puertorriqueña, facilitando la accesibilidad de éstas a estudiantes, maestros, bibliotecarios y comunidad en general.

El ofrecimiento de talleres a los padres para que utilicen la literatura infantil puertorriqueña en el desarrollo de actitudes y juicios valorativos positivos en sus hijos estaría implicado en todo esto. También implicaría que los trabajadores sociales pudieran incluir la literatura infantil como parte de sus terapias y procedimientos con los estudiantes.

Entre las recomendaciones que podemos señalar para implantar la implicaciones ya expuestas se tiene que dar una verdadera reforma educativa en el Departamento de Educación Pública de Puerto Rico en la que se considere la legislación y otorgación de fondos para el desarrollo de programas que estén relacionados directamente con la inclusión de literatura infantil y pensamiento crítico en el currículo de la escuela elemental. Para implantar dichos programas es necesario e imprescindible que se tengan que modificar los métodos y las estrategias de enseñanza tradicionales, incluyendo el adiestramiento de los técnicos de currículo.

Recomendamos que la revisión curricular del Departamento de Educación y la creación de nuevas estrategias de parte de la escuela incluya a los maestros bibliotecarios como recurso fundamental para este desarrollo, además de equipar a las bibliotecas no sólo con equipos tecnológicos, sino también con libros de literatura infantil de probado valor.

En cuanto a las escuelas graduadas de educación y a la Escuela Graduada de Bibliotecología y Ciencia de la Información de la Universidad de Puerto Rico, recomendamos que se revisen sus ofrecimientos curriculares, de manera que en el área particular de Bibliotecas Escolares se considere la inclusión de uno o varios cursos que vayan dirigidos a la modificación de actitudes valorativas mediante el uso del pensamiento crítico y la literatura infantil. Sería necesario incluir unidades en cursos de literatura infantil en las que se discutan las estrategias para el desarrollo del pensamiento crítico. Recomendamos que los maestros y trabajadores sociales se reunan formalmente con los maestros bibliotecarios para discutir libros de cuentos de literatura infantil puertorriqueña y las formas que se pueden usar para desarrollar actitudes positivas. Los maestros bibliotecarios deben analizar continuamente la literatura infantil que se publica con el propósito de identificar los problemas específicos que tratan y los valores que enfatizan. Otra recomendación sería la preparación de propuestas innovadoras para establecer en sus bibliotecas proyectos de esta índole, adquiriendo a su vez la literatura infantil puertorriqueña disponible en el mercado. Entendemos que a tono con las recomendaciones que hemos expuesto se podría convertir en una realidad la integración de la literatura infantil al currículo en la enseñanza de la escuela elemental puertorriqueña.

Concluyo este resumen de mi investigación de Tesis diciendo que fue una maravillosa experiencia el saborear junto a mis estudiantes el goce por la lectura de buena literatura infantil.

Info-Researchers Inc.

Information Speacialists & Researchers

Suite 420 PO Box 4952
Caguas, P.R. 00726
Tel/Fax: (787) 744-6275
Email: infobro@coqui. net
http://home.coqui.net/infobro

Talleres, adiestramientos y cursos especializados en el uso de la Internet, multimedios y otras herramientas tecnológicas a grupo o individuos, en tu oficina o a domicilio

- Investigación en la Internet
- Creación de páginas electrónicas para el Web
- Integración de multimedios al currículo
- Windows 98, Aplicaciones MS Office 2000 y Corel Word Perfect

Visite nuestra página para información sobre otros cursos

La lectura recreativa: factores que motivan o impiden que los estudiantes de octavo grado de la Región Educativa de Bayamón realicen lectura recreativa en su tiempo libre

Por Carmen M. Laureano Martínez, MLS

Tesis sometida a la Escuela Graduada de Ciencias y Tecnologías de la Información como parte de los requisitos para obtener el grado de Maestro de Bibliotecología de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

La lectura es una de las actividades humanas más enriquecedoras, que fomenta el crecimiento intelectual de todo ser humano. Por otro lado, el aspecto recreativo de la lectura de libre selección contribuye a satisfacer los intereses de los individuos, a elevar sus gustos y a despertar su interés en conocer otras culturas, entre otros.

Una de las responsabilidades principales de la biblioteca es fomentar la lectura, por lo tanto, debe desarrollar programas de lectura y promocionar los mismos entre los jóvenes de la escuela intermedia. Para lograrlo, el bibliotecario debe conocer los intereses de los estudiantes para que les pueda ofrecer los materiales que satisfagan esas necesidades.

El estudio intentó explorar, conocer y analizar los factores que motivan o impiden que los estudiantes de escuela intermedia realicen la lectura recreativa en su tiempo libre. Además se identificaron y estudiaron las estrategias que utilizan los bibliotecarios para desarrollar en los estudiantes el interés por la lectura.

El estudio fue uno descriptivo, el cual utilizó la técnica de la encuesta y el cuestionario como instrumento para recopilar los datos. El cuestionario fue administrado a un grupo de estudiantes de octavo grado de las escuelas intermedias que componen la Región Educativa de Bayamón. Como muestra se tomaron los 15 distritos escolares que forman la Región Educativa, y un grupo de octavo grado representando cada distrito escolar en el estudio. La muestra consistió de 366 estudiantes de una matrícula de 7,736.

El estudio demostró que los estudiantes de octavo grado de la escuela intermedia hacen lectura recreativa, pero la hacen de acuerdo a sus intereses y necesidades. Las revistas y los periódicos son los recursos preferidos, tanto para los que hacen lectura recreativa como los que leen por necesidad. Un factor motivador para los que practican la lectura recreativa es la influencia de su mamá. Los estudiantes que no hacen lectura recreativa señalaron que el factor que les impedía realizarla era que participaban en otras actividades recreativas y que los materiales con que cuenta la biblioteca no son de su interés.

Los temas de mayor interés para estos estudiantes y que más escasean en la biblioteca fueron: el amor, el noviazgo, la música, computadoras, deporte, tirillas cómicas y Dios. Evaluaron las actividades que se llevan a cabo en la biblioteca como buenas. Las actividades que más disfrutaban son: préstamos de libros y la visita a la biblioteca con el maestro.

PC@HOME

Enciclopedias y Cursos SALVAT Multimedia

1617 Ozama St.
Rio Piedras Heights
San Juan, P.R. 00926

Tel. 764-6112
Fax. 281-0556

Web: www.pchomeint.com
Email: pr@hotmail.com

PC@Home reune bajo un solo techo las mejores y más reconocidas marcas de programación educativa y de entretenimiento, en español, para estudiantes de todas las edades.

Representamos y distribuimos líneas reconocidas, telas como: **Davidson, Knowledge Adventure, Salvat Multimedia, Syracuse Languages y Edmark,** entre otras, las cuales han sido galardonadas como las mejores, tanto en los Estados Unidos como en muchos países de Latinoamérica.

Nuestros niños merecen lo mejor, así que cuando se trata de programas educativos para niños, es importante ofrecer productos de calidad reconocida.

El compromiso de PC@Home es llevar a cada hogar en Puerto Rico, educación y sano entretenimiento, utilizando las más modernas herramientas que la tecnología nos brinda.
Y diga usted también, junto a nosotros **"Welcome home, PC@Home".**

Serie Trampolín

Herramientas de Creatividad

Enciclopedias "Knowledge Adventure"

Seguridad en el Internet

Serie Pre-Escolar "Unlimited"

Serie "Math Blaster"

Aprendizaje del Inglés "Syracuse"

Enciclopedias "Unlimited"

Aprendizaje de la Lectura

Serie de Ed. Temprana "Edmark"

En Puerto Rico, leer es norma

- Literatura Infantil y Juvenil.
- Libros Animados.
- Textos Escolares.
- Libros Educativos.
- Literatura Adultos.
- Libros profesionales de Gerencia.
- Libros de Autoayuda y Superación.

GRUPO EDITORIAL norma EDUCATIVA

Royal industrial Park - Carr. 869, Km. 1.5
Bo. Palmas, Cataño, P.R. 00962
PO Box 195040, San Juan, P.R. 00919-5040

ASOCIACIÓN DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES
DE PUERTO RICO
P.O. Box 191559
San Juan, Puerto Rico 00919-1559

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

NON PROFIT
US POSTAGE
PAID
PAID DAN JUAN, P.R.
PERMIT NUM. 3581

Educando la mente y el corazón
anisa
Materiales Educativos

presenta la Serie de libros de
Literatura Infantil y Juvenil

La buena literatura nos ofrece
conocimientos, diversión y emoción.

Producciones Anisa, Inc.
HC-01 Box 6098 • Aguas Buenas, P.R. 00703
Tels. (787) 732-7441 • (787) 732-1135 • (787) 732-7165 • Fax: (787) 732-1828
www.anisapr.com • E-mail: anisapr@prtc.net